

# 新空管「死機」延視像無礙安全

## 民航處：處理器交接責成優化 料不影響聖誕航班

香港文匯報訊（記者 殷翔）本周二新空管系統雷達屏幕「死機」26秒，導致9個航班延誤。民航處處長李天柱昨日傍晚見記者交代調查結果，證實只屬視像延誤，當時所有系統運作正常，對航班安全未有構成危險。他表示，事源空管人員運作系統中取資料時，由後備處理器接管系統令屏幕「死機」，屬新系統磨合期正常現象，已發出指引要求空管人員今後由後備系統取資料，並責成承辦商優化系統，避免處理器交接時出現視像延誤，相信今後不會再出現類似情況。他強調，相信事件不會影響聖誕航班。

李天柱指出，事件不存在人為疏忽，系統正常運作，不存在安全問題，是次只屬磨合期發現的小問題需要修正，無人需為事件負責。

他續說，事發後已立刻責成空管系統承辦商「雷神」調查，並已應民航處要求在48小時內提交報告，並提出解決方案。

### 防範航班數據未與雷達資料配對

報告指，短期而言，進行影像重播工作會在備用系統進行，以確保主系統完

全不受影響；長遠會透過優化系統程式以監察和加強管理執行影像重播，特別是處理未能成功抽取數據進行影像重播時的情況，避免不必要地自動轉換航班數據處理器。

報告亦指，要防範航班數據未能與雷達資料配對，若一號數據處理器出現問題轉換到二號航班數據處理器，應避免在交通流量高時段重啟航班數據處理器並進行資訊同步；長遠會優化系統設定，當航班數據處理器進行資訊同步

時，系統會保護已配對航班數據及雷達資料，確保航班數據與雷達資料配對不受影響。

### 李天柱掌磨合期專家小組

民航處已成立由李天柱出任主席的新空管系統磨合期專家小組，成員包括工程師詹永年、前民航處處長林光宇、理工大學工程學院院長文効忠，海外代表包括法國國立民用航空學院校長 Marc Houalla，以及國際民用航空組織地區的



李天柱表示，已責成承辦商優化系統。 殷翔 攝

航空交通管理小組主席 Kuah Kong Beng。專家小組會於本月內召開第一次會議，並在未來一年不時會面，聽取新空管系統運作最新情況，並向民航處處長提供客觀的專家意見。

# 肛癌病徵似痔瘡

## 分清軟硬免延治



謝耀昌指肛門癌是可預防癌症，呼籲高危人士接種疫苗。 受訪者供圖

香港文匯報訊（記者 文森）根據香港癌症資料統計中心最新數字，2014年共有4,979宗結腸癌、直腸癌、大腸癌及罕見的肛門癌等大腸癌發病個案，位列10大癌症之首。有醫生指出，肛門癌病徵與痔瘡相似，患者未必能夠及時察覺而延誤診治。由於引致肛門癌的人類乳頭瘤病毒（HPV）及人類免疫缺陷病毒（HIV）可透過性接觸傳播，他呼籲曾進行肛交的高危者接種HPV疫苗。

### 發病個案續升 腸癌料2%屬肛癌

屬罕見腸癌的肛門癌，病灶位於腸道系統最後4厘米，即肛門位置。單是2013年便有1,135人患上直腸癌或肛門癌，當中347名患者死亡。香港綜合腫瘤中心臨床腫瘤科顧問醫生謝耀昌指出，從本港發病數字可見，發病個案持續上升，估計本港腸癌個案中，約1%至2%屬肛門癌。

肛門癌常見病徵包括肛門出現結塊、肛門帶有刺痛或脹滿感、出現大便帶血或大便形狀收窄等排便異常、不定時有分泌物於股溝流出等。謝耀昌表示，早期肛門癌病徵不明顯，病人未必能夠及時察覺，且徵狀亦因與痔瘡相似，容易被誤認為一般健康問題而延誤診治。他強調，痔瘡一般較軟身，肛門癌腫較硬身，兩者徵狀不同。

肛門癌患者可能出現便秘或腹瀉問題，痔瘡患者較多有慢性便秘；肛門癌患者會有大便失禁問題，且時常以為肛門位置有異物而感覺不適，以及食慾不振、體重減輕等，但痔瘡患者食慾及體重均不會有明顯變化。

謝耀昌續說，肛門癌與日常飲食患病關係不大，致病因素與引致愛滋病的HIV及引致子宮頸癌的HPV（可透過性接觸傳染的病毒）有關。他引述國外研究指出，帶有HIV病毒的女性患肛門癌風險較普通女性高35%，並會以每年2%速度增加。HIV可透過肛交等性接觸、血液接觸及母嬰傳染，他指安全性行為有助預防肛門癌。

他表示，不少肛門癌患者等到出現大便帶血等徵狀才求診，病情可能已至晚期，錯過治療黃金時間。他指出，使用安全套及接種HPV疫苗均能有效預防肛門癌，呼籲曾進行肛交的高危者接種疫苗。

# 市民打流感針增63% 醫護接種仍偏低



陳肇始、張偉麟等到訪東區醫院，視察醫護人員接種流感疫苗情況。 彭子文 攝

香港文匯報訊（記者 趙虹）近日天氣轉涼，腸胃炎、季節性流感等傳染病轉趨活躍。食物及衛生局副局長陳肇始昨日視察流感疫苗接種情況，透露已有近38萬名市民接種疫苗，較去年同期上升63%。不過，醫護人員接種疫苗數字仍偏低，她呼籲高層及醫護人員盡快接種疫苗，以幫己幫人。

陳肇始昨日聯同醫管局聯網服務總監張偉麟到訪東區尤德夫人那打素醫院，視察醫護人員接種流感疫苗情況，並即場接受注射，同時呼籲市民「齊齊來打針，幫己又幫人」。

她其後表示，至今近38萬名市民接種疫苗，較去年同期上升63%，坦言對數字感滿意，希望情況繼續

保持。她強調，季節性流感的感染者會因不同併發症入院，嚴重可導致死亡，又指接種疫苗是最佳預防流感辦法，呼籲長者、長期病患者等高危一族盡快接種疫苗。

不過，她認為，目前醫護人員接種疫苗數字偏低，希望醫護人員盡快接種，以幫己幫人。

### 小學爆急性腸胃炎 情況受控

早前油麻地一所小學接連有學童集體感染急性腸胃炎以及手足口病，陳肇始對情況表示關注，並留意到至今已40個同類個案。她指出，衛生署已到各間受影響學校加強衛生教育及防疫措施，重申感染情況受控。

## 課餘學習支援專款接受申請

香港文匯報訊（記者 聶曉輝）社署昨日表示，現正接受攜手扶弱基金——課餘學習及支援項目專款（專款）第三輪申請，歡迎非政府福利機構及合資格中小學明年3月31日或之前遞交申請。凡根據《稅務條例》第112章第88條獲豁免繳稅的慈善非政府福利機構及公營的中小學，包括官立學校、資助學校、按位津貼學校或直接資助計劃學校，均可申請專款資助。在香港註冊及經營業務的商業機構或其設立及管理的慈善信託/基金的捐贈，均可獲考慮與專款配對。

政府於2005年設立攜手扶弱基金，推動社福界、商界和政府三方合作，共同扶助弱勢社群；透過政府提供的配對資金，鼓勵商界夥伴捐贈以支持非政府福利機構推行福利項目。自成立至今，基金獲政府注資共8億元，其中2億元用作專款，為基層家庭中小學生推行更多課餘學習及支援項目，協助他們全人發展。專款首兩輪申請2015年推出，得到各界熱烈支持，至今已約150個課餘學習及支援項目獲批，累計惠及逾6萬名中小學生。

社署：須促進受惠學生全人發展

社署發言人指出，申請專款計劃須促進目標受惠學生全人發展，可包括發展學生學習能力和技巧的功課輔導班或活動、改善學生生涯規劃技巧、紓緩家長親職壓力和改善其親職技巧、支援家長持續就業或投入勞動市場等。

申請專款詳情已上載社署網頁（www.swd.gov.hk/tc/index/site\_pubsvc/page\_supporter/sub\_partnership）。

市民如果有查詢的話，可以於辦公時間內聯絡社署攜手扶弱基金秘書處（電話：2892 5104/2892 5306），或電郵：pmpfd@swd.gov.hk。



「珍寶的」士車廂闊行李位大。 受訪者供圖

## 「珍寶的」開工 車廂闊行李位大

香港文匯報訊（記者 文森）香港特區市民對交通服務要求愈來愈高，的士業界為提升服務質素不斷改進。有業界昨日推出40部「JUMBO TAXI（珍寶的士）」，預計明年初更會有100部在市面行走。珍寶的士車廂較一般的士寬敞，同時設有投訴機制，若投訴屬實，該次車程免費。

航運交通界立法會議員易志明指出，業界近年積極改善服務，因此反對政府建議以額外批出專營權方式提供優質的士服務。

珍寶的士創辦人周國強昨日在記者會上指出，現時社會有不少批評的士業界的負面聲音，包括司機拒載、濫收車資、找不到車、車廂殘舊、行李廂位置不足等問題，因此希望JUMBO TAXI服務為市民作出貢獻。

### 免費wifi手機充電 投訴屬實免車費

他表示，車隊採用全新福特Transit Connect石油氣的士，車廂較一般的士寬敞，後座擺放行李位置較傳統的士1.3米長，達1.8米，可放置最少7個27吋行李，適合來回機場乘客。車廂又設有免費

wifi及手機充電器。

周國強續說，珍寶的士將與現時普通的士一樣按咪錶收費，如「預約包車」另加50元，亦提供月結服務。若採用「預約包車」服務的乘客對司機或服務有不滿，可致電熱線反映，若投訴屬實，該次車程免費。車廂設有監察司機駕駛態度裝置，以確保司機質素。

### 明年初增至百部 反對專營「優的」

他表示，現時向司機提供的租車價比市面一般低5%至6%，即便宜約30元，未有如部分優質的士設有司機收入保障計劃。他認為，業務獲市民認同後能增加客源，有信心令司機維持較佳收入。

昨日起已有40部的士投入服務，本月底將增至60輛，預計明年初更會有100部在市面行走。

出席同一場合的易志明表示，的士業界近年客量減少，以及出現少量「黑的」害群之馬，令發展困難。然而，近年業界已積極改善。他指出，業界反對政府建議以額外批出專營權方式提供優質的士，並要求當局開放更多禁區上落客，以改善業界經營狀況。

# 謝

各位親友：

我們敬愛的母親林楊濛（藝名：夏夢）女士在香港安祥離世，她最愛的人都能陪伴在側。

謝謝各親友出席母親的安息彌撒及追悼會，所有帛金及善款將捐助關於香港電影的項目，如有任何心意，請發電郵到：xiameng1933@gmail.com 查詢，不勝感銘。

孝男 建宇 媳 陳詩雅  
孝女 文怡 婿 Bob Vallone  
文萱 婿 陳孟為

**今日香港天氣預測**

2016年12月2日 星期五

大致天晴，日間天氣乾燥

氣溫：17°C-22°C 濕度：60%-80%

潮濕：11:24(1.6m) 21:29(2.4m)

潮退：04:32(0.7m) 15:29(1.3m)

日出：06:46 日落：17:38

未來四日天氣預告

3/12(星期六) 氣溫：18°C-23°C 濕度：65%-85% 部分時間有陽光

4/12(星期日) 氣溫：19°C-24°C 濕度：60%-85% 日間部分地區有陽光

5/12(星期一) 氣溫：19°C-24°C 濕度：60%-85% 大致天晴

6/12(星期二) 氣溫：18°C-22°C 濕度：55%-75% 大致天晴及乾燥

查詢天氣：1878200 查詢時差：10013或1000

**空氣質素健康指數**

一般監測站#

明日上午：低至中

明日下午：低至中

路邊監測站\*

明日上午：低至中

明日下午：低至中

1-3 低 一般空氣質素監測站

4-6 中 設於中西區、深水埗、東區、觀塘、葵涌、灣仔、大埔、沙田、東涌、元朗、屯門、

8-10 高 港門

10+ 嚴重

**中國各大城市天氣預測**

北京	-4	9	天晴
長春	-9	-1	多雲
長沙	4	15	多雲
成都	8	12	多雲
重慶	7	15	多雲
大連	1	7	天晴
廣州	13	23	多雲
貴陽	3	14	天晴
海口	17	21	多雲
杭州	7	14	天晴
哈爾濱	-12	-2	有雪
合肥	4	15	天晴
濟南	2	10	天晴
昆明	7	15	多雲
蘭州	-4	7	天晴
拉薩	-4	13	天晴
南昌	9	16	天晴
南京	1	4	天晴
南寧	10	21	天晴
上海	9	14	多雲
瀋陽	-7	7	天晴
石家莊	0	10	天晴
台北	18	22	有雨
太原	-6	9	天晴
天津	1	9	天晴
烏魯木齊	-12	-5	有霧
武漢	2	15	多雲
西安	1	10	多雲
三藩市	8	14	天晴
西寧	-11	7	天晴
銀川	-4	5	天晴
鄭州	3	12	天晴

**世界各大城市天氣預測**

馬尼拉	25	31	毛雨
新德里	11	25	有霧
首爾	-3	8	天晴
新加坡	24	31	雷暴
東京	8	16	天晴
墨爾本	13	21	多雲
悉尼	19	31	多雲
倫敦	0	6	多雲
馬德里	8	11	有雨
莫斯科	-5	-4	有雪
巴黎	-2	7	天晴
法蘭克福	-2	4	多雲
日內瓦	-4	4	多雲
里斯本	12	16	驟雨
聖保羅	23	33	有雨
吉隆坡	25	33	雷暴
曼谷	22	32	多雲
新加坡	24	31	雷暴
東京	8	16	天晴
墨爾本	13	21	多雲
悉尼	19	31	多雲
倫敦	0	6	多雲
馬德里	8	11	有雨
莫斯科	-5	-4	有雪
巴黎	-2	7	天晴
法蘭克福	-2	4	多雲
日內瓦	-4	4	多雲
里斯本	12	16	驟雨
聖保羅	23	33	有雨
吉隆坡	25	33	雷暴